

**WEIBANG**  
GARDEN MACHINES

Yangzhou Weibang Garden Machine Company Limited  
Hanjiang Industrial Park, Yangzhou City, Jiangsu  
Province 225127, P. R, China

**CEDRUS**<sup>®</sup>

Importer:  
"CEDRUS"  
95-060 Brzeziny, ul. Przemysłowa 1  
tel. 46 874 13 11  
NIP 833-00-05-602

## Aerator

**WB456AH**

**WB457AB**

**WB516AH**

**WB517AB**



## Instrukcja obsługi



**NIE WOLNO** używać tego urządzenia, dopóki załączona instrukcja obsługi nie została przeczytana i zrozumiana.  
**PRZECZYTAJ WSZYSTKIE** rozdziały instrukcji obsługi **PRZED** przystąpieniem do użytkowania lub naprawiania tego urządzenia

**P**

**E**

**F**

**D**

**N**

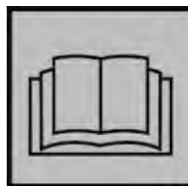
## Wyjaśnienie symboli aeratora



Ostrzeżenie przed zagrożeniem.



Uważaj na obiekty wyrzucane w stronę osób postronnych.



Przeczytaj instrukcję obsługi.



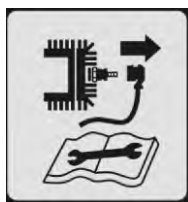
Osoby postronne powinny znajdować się poza zasięgiem aeratora



Uważaj na stopy i ręce w trakcie używania maszyny.



Używaj ochroniaczy na oczy oraz uszy.



Odłącz świecę zapłonową przed konserwacją.



Gwarantowana wartość :  $L_{WA}=102\text{dB(A)}$   
WB457AB      WB456AH



Gwarantowana wartość :  $L_{WA}=107\text{dB(A)}$   
WB517AB      WB516AH

# Aerator

## WEIBANG

### Instrukcja obsługi

Uwagi wstępne	01
Zasady bezpieczeństwa	02
Spis treści	03
Montowanie urządzenia	04
Procedury wstępne	04
Sposób użytkowania	05
A.Transportowanie AERATORA	05
B.Przygotowanie do użycia	06
C.Aeracja na płaskiej powierzchni	06
D.Aeracja na nachylonej powierzchni	06
Przechowywanie aeratora	07
Procedury konserwacyjne	08
A.Harmonogram kontroli	08
B.Zapobiegawcze procedury konserwacyjne	08
1.Czyszczenie AERATORA	09
2.Harmonogram smarowania	09
C.Ogólne procedury konserwacyjne	09
1.Wymiana pojedynczych zębów	10
2.Regulacja łańcucha napędowego	11
3.Wymiana łańcucha napędowego	11
4.Wymiana i regulacja paska napędowego	11
5.Wymiana wirnika i drążonych zębów	12
Rozwiązywanie problemów	13



**NIE WOLNO** używać tego urządzenia, dopóki załączona instrukcja obsługi nie została przeczytana i zrozumiana.  
**PRZECZYTAJ WSZYSTKIE** rozdziały instrukcji obsługi **PRZED** przystąpieniem do użytkowania lub naprawiania tego urządzenia

**P**

**E**

**F**

**D**

**N**

## Uwagi wstępne

Dziękujemy za zakup aeratora Weibang. Aerator został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z najwyższymi standardami jakości, trwałości i wydajności.

Weibang Garden Machine Company Limited jest zobowiązana do oferowania wytrzymałych produktów o wysokiej jakości. Niniejsza gwarancja jest nieważna, jeżeli urządzenie nie było eksploatowane i utrzymywane w sposób określony w niniejszej instrukcji obsługi. Wszelkie awarie maszyn oraz/i reklamacje, które wynikają z błędnej interpretacji lub niezrozumienia instrukcji i ostrzeżeń opisanych w niniejszej broszurze, nie kwalifikują się do ochrony gwarancyjnej.

Aby wykorzystać optymalne możliwości aeratora, operator musi przeczytać tę instrukcję przed użyciem tego urządzenia dokładnie. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące działania produktu, procedur, zasad bezpieczeństwa, konserwacji maszyny oraz wskazówek rozwiązywania problemów, a także inne informacje. Proszę zachować tę instrukcję w pobliżu podczas używania maszyny.

Aeratory Weibang są samobieżnymi maszynami, przeznaczonymi do aeracji trawników oraz dużych obszarów trawiastych. **NIE WOLNO UŻYWAĆ AERATORA NA JAKIEJKOLWIEK INNEJ POWIERZCHNI NIŻ OBSZARY TRAWIASTE.** Urządzenie nie powinno być używane do innych celów niż podano powyżej. Nieodpowiednie wykorzystanie aeratora może spowodować poważne zniszczenia bądź uszkodzenia ciała dla operatora oraz otoczenia. Operator tego urządzenia jest odpowiedzialny za środowisko operacyjne aeratora. Proszę być dobrze poinformowanym o wymogach ostrożności oraz zagrożeniach, które mogą istnieć na placu budowy.

Dzięki silnikowi firm Briggs&Stratton lub Honda, aerator jest mocnym urządzeniem wyposażonym w wymienne stalowe drażone zęby na rolce, które świetnie napowietrzają glebę. Dla uzyskania optymalnych rezultatów, należy upewnić się, że trawnik jest skoszony do normalnej wysokości cięcia i jest pozostawiony do wyschnięcia. Używanie aeratora może zniszczyć mokrą trawę, szczególnie młodą. Należy usunąć wszelkie zbędne przedmioty z trawnika, takie jak kamienie, okablowanie, sznurek oraz inne przeszkody, które mogą stwarzać niebezpieczeństwo. Należy zidentyfikować i oznaczyć wszystkie stałe przeszkody, których należy unikać w czasie pracy, takie jak zraszacze, zawory wodne, zakopane kable itd. Miejsce i specyfika pracy, warunki glebowe i doświadczenie operatora są czynnikami, które należy uwzględnić przy wyborze właściwego narzędzia do pracy. Nieutrzymanie aeratora w odpowiedni sposób prowadzi do zmniejszonej wydajności narzędzia i zagrożenia dla operatora i osób postronnych. Nie należy korzystać z urządzenia, które zostało zmodyfikowane lub nieprawidłowo utrzymane.

Wszystkie miejsca pracy różnią się od siebie. Prosimy upewnić się, że podczas korzystania z aeratora Weibang, wszystkie lokalne przepisy i prawa są przestrzegane. Wszyscy operatorzy i mechanicy tego urządzenia powinni być przeszkoleni z zasad BHP.

Dokonano wszelkich starań, aby zapewnić dokładność i kompletność procedur oraz informacji zgromadzonych w tej instrukcji. Jeśli masz jakieś pytania lub wątpliwości, prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerem Weibang lub Sprzedawcą

Model	WB457AB	WB456AH	WB517AB	WB516AH
Model silnika	Briggs Stratton 750Series 5.5HP	HONDA GX160 5.5HP	Briggs Stratton 750Series 5.5HP	HONDA GX160 5.5HP
Szerokość robocza (mm)	450		530	
Głębokość aerowania (mm)	70			
Rozstaw zębów (mm)	100x200			
Wielkość koła	Przód 10"x2.75" Tył 8"x2"		10"x2.75"	
Max.m <sup>2</sup> /h	1600		2700	
Waga obciążnika (kg)	16x2		Front 9.3kgx1	Rear 22.3kg x1
Waga netto( kg)	140	136.5	173.5	170
Wymiary dł*szer*wys	1100x740x850mm		995x860x930mm	
Poziom hałasu Lpa	79.2dB(A) Kpa=2.5dB(A)		84.4dB(A) Kpa=2.5dB(A)	
Gwarantowany poziomy hałasu	102dB(A)		107dB(A)	
Lpa dla operatora	82.8dB(A) Kpa=2.5dB(A)		87.6dB(A) Kpa=2.5dB(A)	
Wibracje przy uchwycie: 2002/44/EC K=1.5m/s <sup>2</sup>	$a_{nw} = 7.6m/s^2$			

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ PRZED UŻYCIEM AERATORA
2. Przed uruchomieniem aeratora należy się upewnić, że urządzenie działa poprawnie, sprawdzając:
  - a. Czy elementy sterowania silnikiem oraz sprzęgło działają odpowiednio?
  - b. Czy pasek i łańcuch napędowy są w dobrym stanie?
  - c. Czy osłona znajduje się na swoim miejscu?
3. Przed podjęciem pracy z aeratorem należy sprawdzić warunki środowiskowe otoczenia:
  - a. Należy ocenić czy na terenie pracy nie znajdują się ukryte zagrożenia, takie jak np. kamienie, fragmenty fundamentów czy ogrodzenia.
  - b. Należy oczyścić teren ze zbędnych elementów, takich jak druty, kable, pręty itd.
  - c. Należy zaznaczyć lokalizację pochowanych linii energetycznych lub zraszaczy. W razie wątpliwości, proszę prosić o pomoc lokalnego dostawcę usług.
  - d. Nie używaj aeratora w niedostatecznie wentylowanym miejscu.



Jeśli którykolwiek z powyższych punktów nie spełnia odpowiednich oczekiwań należy doprowadzić maszynę do odpowiedniego stanu przed ponownym użyciem.



Skontaktuj się z lokalnym zakładem energetycznym, aby mogli zaznaczyć te linie dla Ciebie. Wszelkie przecięcia kabli instalacji elektrycznej bądź gazowej może spowodować obrażenia ciała lub śmierć.

### UŻYWAJ AERATORA TYLKO NA ZEWNĄTRZI!!

4. W trakcie używania aeratora, należy postępować według poniższych wytycznych dla własnego bezpieczeństwa:
  - a. Zawsze należy nosić odzież i sprzęt odpowiedni dla zachowania zasad BHP. Odzież powinna obejmować ochronę oczu i uszu, rękawice, maski przeciwpyłowe i inne przedmioty, które są dostosowane do potrzeb pracy i wykonywanych robót.
  - b. Nie należy nosić żadnej biżuterii, krawatów lub innych luźnych lub wiszących przedmiotów, które mogą być wkręcane w dowolną część operowanej maszyny.
  - c. Należy związać lub zakryć luźne włosy, elementy odzieży oraz potencjalne zagrożenia.
  - d. Ręce, luźne ubranie, włosy, biżuteria i wszystkie inne części oraz rzeczy osobiste należy trzymać z dala od ruchomych części maszyny.
  - e. Należy unikać kontaktu z tłumikiem i innymi częściami silnika po uruchomieniu maszyny i bezpośrednio po jej wyłączeniu. Temperatura urządzenia może przekroczyć 66°C. Maszyna musi ostygnąć przed jej dotknięciem lub przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych!
5. Dla bezpieczeństwa osoby operującej maszyną oraz dla innych osób, należy przestrzegać poniższych wytycznych:
  - a. Obserwatorzy i osoby postronne powinny znajdować się z dala od aeratora oraz otoczenia (tzn. trawnika bądź innej powierzchni trawiastej), na której operuje maszyna.
  - b. Należy wstrzymać pracę lub jeśli ktoś lub coś (np.: ludzie, zwierzęta itp.) zbliży się z przodu lub z boku, podczas gdy maszyna jest w ruchu.
  - c. Przerwać pracę i wyłączyć aerator, jeśli uderzy w jakikolwiek obiekt, co mogłoby zablokować maszynę lub zakłócić jej pracę. Sprawdź aerator i otaczające środowisko w razie takiej sytuacji.
  - d. Jeśli urządzenie jest zablokowane, należy wyłączyć silnik i odłączyć świecę zapłonową przed przystąpieniem do usunięcia zacięcia w urządzeniu.
  - e. Nigdy nie pozostawiaj maszyny bez nadzoru.
  - f. **NIE UŻYWAJ** maszyny w przypadku, gdy nastąpi jedna z poniższych sytuacji:

- i. Osłabienie operatora maszyny (np.: choroby, skutki uboczne leków, wpływ alkoholu, narkotyków itd.)
- ii. Instrukcja obsługi nie została przeczytana bądź poprawnie zrozumiana przez operatora.
- iii. Operator nie rozumie zasad działania maszyny.
- iv. Maszyna wymaga naprawy.
- v. Operator nie jest odpowiednio ubrany, aby obsługiwać maszynę.

6. Ze względu na charakter urządzenia i zadania, do których wykonania został zaprojektowany, aerator może zachowywać się w sposób następujący:
- a. Zawsze rozpoczynaj pracę aeratora w bezpiecznej odległości od dowolnego obiektu (np.: ogrodzenie, fundamenty, lub inne przeszkody). Noże aeratora mogłyby zaczepić o te obiekty.
  - b. Należy zachować szczególną ostrożność podczas używania aeratora na nierównym terenie. Nie ryzykuj możliwości przewrócenia się maszyny na pochyłości gruntu.

## ZACHOWAJ TĄ INSTRUKCJĘ!!

Regularna konserwacja i wymiana części to ważne kroki w celu przedłużenia żywotności sprzętu. Podczas wykonywania konserwacji lub naprawy, należy zawsze sprawdzić, czy twoje otoczenie pracy jest bezpieczne i dobrze wentylowane. Serwisant musi być zorientowany w wszystkich aspektach maszyny i wymaganych procedur.

Ta instrukcja ma na celu przybliżyć nam zasady postępowania z aeratorem. Wszelkie inne zastosowania lub zastosowanie wykraczające poza ramy niniejszego dokumentu, jest zabronione. Lokalny dealer zastrzega sobie prawo do aktualizacji i modyfikacji urządzenia bez uprzedniego zawiadomienia. Przed podjęciem wykonania wszelkich procedur konserwacji lub naprawy, prosimy o kontakt z serwisem w celu klasyfikacji sprawy i zapewnienia odpowiednich części.

Aby zamówić części zamienne, należy podać następujące informacje:

- 1 Marka maszyny
- 2 Numer modelu
- 3 Numer seryjny maszyny
- 4 Wymagana ilość części zamiennych
- 5 Numer części
- 6 Opis/nazwa części.

## Spis treści

**Przed rozpoczęciem montowania aeratora, należy sprawdzić czy następujące elementy zostały dołączone:**

Pozycja	Ilość	Sprawdź czy dołączono
WEIBANG Aerator	1	___ Tak ___ Nie
WEIBANG Uchwyt	1	___ Tak ___ Nie
WEIBANG Instrukcja obsługi aeratora	1	___ Tak ___ Nie
Instrukcja obsługi producenta silnika	1	___ Tak ___ Nie

Jeśli którykolwiek z tych elementów brakuje, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

NIE PODEJMOWAĆ SIĘ MONTAŻU AERATORA JEŻELI BRAKUJE KTÓREJSZ Z POWYŻSZYCH CZĘŚCI.

## Montowanie urządzenia

1. Otworzyć pudło zawierające aerator.

a. Aerator Weibang jest ciężkim urządzeniem! NIE WOLNO PODNOSIĆ SAMEMU!



**UPEWNIJ SIĘ, że KAŻDA z dwóch osób podnoszących aerator jest w stanie podnieść przynajmniej 45.36 kg (100 lbs). NIGDY NIE PODNOŚ URZĄDZENIA BEZ POMOCY DRUGIEJ OSOBY!**

2. Podnieś uchwyt do pozycji pionowej.

3. Upewnij się, że wszystkie śruby są dokręcone, aby zabezpieczyć uchwyt urządzenia.

4. Sprawdź silnik, aby upewnić się, że jest on napełniony olejem.

5. Sprawdź informację zawartą w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta silnika w celu przygotowania silnika do użytku.

## PROCEDURY WSTĘPNE

Przed rozpoczęciem korzystania z aeratora, wykonaj następujące procedury dla zapewnienia bezpieczeństwa operatora i środowiska pracy oraz dla optymalnej wydajności.

1. Przed uruchomieniem aeratora upewnij się, że jest on strukturalnie i mechanicznie bezpieczny, sprawdzając, co następuje:

a. Przeprowadź szczegółowe oględziny maszyny, ze szczególnym uwzględnieniem następujących:

i. Czy są jakieś luźne, zużyte lub uszkodzone części? Jeśli tak, **TO NIE NALEŻY OBSŁUGIWAĆ MASZINY**. Skontaktuj się ze Sprzedawcą lub Serwisem, aby zaopatrzyć się w części zamienne i naprawić urządzenie **PRZED** następnym użyciem.

ii. Czy maszyna, zwłaszcza drążone zęby na rolce, są wolne od zanieczyszczeń? Małe kamienie, sznurek i inne ciała obce mogą zablokować urządzenie i spowodować jego nieprawidłowe działanie, co może prowadzić do zranienia operatora lub uszkodzenia mienia na terenie prowadzonej pracy.

iii. Czy są jakieś pęknięcia lub uszkodzenia w silniku? Sprawdź instrukcję obsługi producenta silnika, aby poznać wytyczne i zalecenia obsługi silnika. **NIE WOLNO** obsługiwać maszyny, dopóki silnik nie zostanie przywrócony do standardów fabrycznych.

iv. Czy wymienne obciążniki są zamontowane prawidłowo przy aeratorze? Jeśli nie, upewnij się, że są one dołączone, aby zapobiec wyślizgiwaniu się urządzenia lub uszkodzeniu części i tworzenia zanieczyszczenia, które mogłoby zaciąć maszynę i spowodować jej uszkodzenie.

v. Wałek noży ustawiony jest do pozycji transportowej (tj: podniesiony z powierzchni roboczej)?

Upewnij się, że wirnik jest podniesiony od płaszczyzny roboczej, aż do przybycia na teren pracy. Przenoszenie aeratora z zębami w pozycji pracy może spowodować uszkodzenie urządzenia i miejsca pracy.

b. Sprawdź następujące ustawienia uchwytu:

i. Czy uchwyt jest właściwie i bezpiecznie przymocowany do maszyny?

ii. Czy uchwyt jest ustawiony w prawidłowej pozycji roboczej i czy jest zablokowany trzpieniem blokującym?



- c. W sekcji "Zapobiegawcze procedury konserwacyjne" tej instrukcji sprawdź, czy:
- Łożyska kulkowe, kółka prowadzące i łańcuch są prawidłowo smarowane, oceń ich stan.
  - Wirnik i drażone zęby są czyste i nie potrzebują wymiany. W sekcji "Procedury konserwacyjne" tej instrukcji obsługi znajdują się wytyczne i instrukcje, kiedy i jak postępować z wcześniej wymienionymi częściami.
  - Pasek napędowy i łańcuch są w dobrym stanie i ustawione z odpowiednim napięciem. W sekcji "Procedury konserwacyjne" instrukcji znajdują się wytyczne.
  - Moment dokręcenia zębów bębna ustawiono na 100 ft.lbs / 135.58 nm. Ustawić moment za pomocą klucza dynamometrycznego na odpowiednią wartość.



Nakrętka musi być dokręcona z odpowiednim momentem, w innym wypadku urządzenie może ulec usterce powodując poważne uszkodzenia ciała i/lub uszkodzenia mienia w miejscu pracy.



Jeżeli którykolwiek z powyższych przeglądów nie powiedzie się, należy dokonać naprawy urządzenia przed uruchomieniem go w każdym środowisku.

2. Przed włączeniem aerator, sprawdź warunki środowiska otoczenia
- Czy grunt, gdzie operuje aerator, jest płaski i równy? Jeśli nachylenie gruntu jest większe niż 35%, zapoznaj się z sekcją "Aeracja na nachylonej powierzchni" w rozdziale "Sposób użytkowania" niniejszej instrukcji obsługi.
  - Czy trawnik został oczyszczony ze zbędnych elementów, takich jak druty, kamienie itd.? Takie przedmioty mogą spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie aeratora, oraz mogą być potencjalnie niebezpieczne również dla operatora.
  - Czy przeszkody, takie jak zraszacze, linie elektryczne, ogrodzenie są wyraźnie oznaczone?

## SPOSÓB UŻYTKOWANIA

### A. Transportowanie Aeratora

- Odblokuj obciążniki i odinstaluj je od urządzenia.
- Zapnij zabezpieczenia obciążników przy aeratorze..
- Zwolnij blokadę uchwytu i złóż go nad silnikiem, do momentu aż uchwyt zacznie się o niego opierać.
- Pracuj z drugą osobą by podnieść maszynę.
  - ZAWSZE używaj bezpiecznych technik podnoszenia, aby uniknąć obrażeń pleców lub mięśni! Stosuj się do zasad BHP w zakresie przenoszenia ciężkich maszyn.
  - Aerator jest CIĘŻKIM urządzeniem. Jego waga netto bez obciążników wynosi 89,81 kg. Przed przenoszeniem zawsze zdemontuj obciążniki.



**UPEWNIJ SIĘ**, że KAŻDA z dwóch osób podnoszących aerator jest w stanie podnieść przynajmniej 45.36 kg (100 lbs). **NIGDY NIE PODNOŚ URZĄDZENIA BEZ POMOCY DRUGIEJ OSOBY!**



### B. Przygotowanie do użycia

1. Dla uzyskania optymalnych rezultatów, należy upewnić się, że podłoże jest miękkie i wilgotne, aby umożliwić łatwe aerowanie. W celu określenia warunków glebowych, sprawdzić, czy szpadel ogrodowy można łatwo ręcznie wbić w glebę (5 cm do 7,6 cm). Jeśli nie, to obszar roboczy nawodnić na jeden dzień przed napowietrzaniem co pozwoli prawidłowo przygotować grunt.
2. Sprawdź nachylenie powierzchni roboczej. To urządzenie nie jest zalecane do stosowania na stokach gdzie pochyłość wynosi więcej niż 35 stopni.
3. Jeśli używane są zdejmowalne obciążniki, upewnić się, że są one prawidłowo zatrzaśnięte. Jeżeli nie są zamontowane one na urządzeniu upewnić się, czy zatrzaśki bezpieczeństwa są zatrzaśnięte na aeratorze.
4. Przed uruchomieniem aeratora, sprawdzić, czy silnik jest w dobrym stanie i czy wszystko jest zgodnie z instrukcją obsługi producenta silnika.

### C. Aerowanie na płaskiej powierzchni

1. Uruchom silnik i dostosuj prędkość roboczą, aby zachować kontrolę nad aeratorem w każdej chwili.
2. Ustaw rolkę wraz z drażonymi zębami do pozycji roboczej.
3. Dla lepszej kontroli i zwiększonej wydajności pracy opuść uchwyt na wysokość pasa operatora.
4. Włącz sterowanie sprzęgła i powoli zwolnij dźwignię by zatrzymać aerator.



**ZAWSZE** podnoś zęby napowietrzające glebę gdy istnieje możliwość ich kontaktu z twardymi powierzchniami i przedmiotami, takimi jak skały, chodnik, itp.

5. Aby wyłączyć aerator, należy:
  - i. Włącz sterowanie sprzęgła, zwolnij dźwignię sterowania kołami napędowymi, a obroty ustaną.



Nie stosować się do powyższej metody, jeżeli pracujecie na terenie pochyłym, informacje do obsługi maszyny na takim terenie są w następnym podpunkcie.

### D. Aerowanie na pochyłej powierzchni

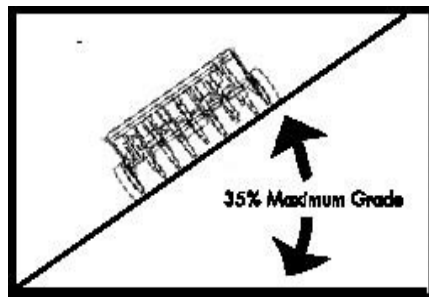
1. Przy pracy na pochyłościach, należy pamiętać, że:
  - i. Maszyna jest przeznaczona do użytku na pochyłościach nie większych niż 35 stopni



Jeśli maszyna będzie używana na pochyłości powyżej swojego zakresu, może stracić swój środek ciężkości i pojawi się niebezpieczeństwo jej przewrócenia

ii. Użycie aeratora na pochyłości spowoduje przesunięcie środka ciężkości w dolną część urządzenia. W rezultacie mogą wystąpić następujące sytuacje:

1. Większy wysiłek fizyczny może być wymagany do manewrowania i utrzymania kontroli nad maszyną.
  2. Nierówne wyniki napowietrzania, zęby obciążone większą wchodzą głębiej w glebę.
2. Rozważ następujące wskazówki podczas korzystania z aeratora na pochyłościach:
- i. Pracuj aeratorem w poprzek zbocza, poprawi to wydajność i kontrolę nad maszyną (patrz Diag.1).



Diag.1: Aeracja na pochyłym terenie

- ii. Zdejmij obciążniki podczas pracy na wzniesieniu dla poprawy równowagi i aerowania urządzenia.

**! Zwolnić zęby z pozycji roboczej tylko wtedy, gdy maszyna znajduje się na płaskiej powierzchni. NIGDY NIE WYŁĄCZAĆ zębów podczas przemieszczeniu po zboczu.**

## Przechowywanie Aeratora

1. Upewnij się, że miejsce, w którym aerator jest przechowywany jest dobrze wentylowane i wolne od wszelkich potencjalnych zagrożeń pożarowych.
2. Wyczyść i nasmaruj maszynę przed przechowywaniem.
3. Lekko nasmaruj rolkę i drążone zęby, aby zapobiec korozji.
4. Zabezpiecz widoczne uszkodzenia powstałe w wyniku pracy.
5. Zamów i ponownie załóż naklejki bezpieczeństwa. Sprawdź informacje w rozdziale: „Informacje dotyczące naklejek bezpieczeństwa”.
6. Sprawdź informacje dot. przechowywania silnika w instrukcji obsługi producenta silnika.
7. Przechowuj maszynę w pozycji transportowej (Sprawdź sekcję „Transportowanie aeratora”)
8. Przechowuj maszynę w zadaszonym lub krytym miejscu dla jej zwiększonej ochrony.

## PROCEDURY KONSERWACYJNE

Sekcja ta obejmuje dwie sekcje: 1. Zapobiegawcze procedury konserwacyjne oraz 2. Ogólne procedury konserwacyjne. Pierwsza część odnosi się do rutynowej obsługi, m.in. czyszczenie i smarowanie. Druga zawiera informacje o procedurach, takie jak zmiana drążonych zębów i regulacja łańcucha napędowego, które mają być przeprowadzone w miarę potrzeby.

Przestrzegając "harmonogramu kontroli" (poniżej) PRZED oraz PO każdym użyciu wertykulatora, odpowiednie działania mogą przedłużyć użyteczność maszyny oraz zmniejszyć koszt napraw i czas niepotrzebnych przestojów.



Wszystkie naprawy powinny być wykonane przez wykwalifikowanych serwisantów.

### A. Harmonogram kontroli

Poniższa lista ma oferować podstawowe wytyczne do przeprowadzenia szczegółowej kontroli PRZED i PO każdym użyciu. Niektóre czynności wymagają demontażu niektórych elementów, np. osłony napędu. W zależności od różnych warunków środowiskowych i częstotliwości użycia, inne punkty kontrolne mogą zostać dodane do każdej maszyny.

Czynność	Tak	Nie
Czy poziom oleju silnikowego jest odpowiedni? Sprawdź instrukcję obsługi silnika		
Czy przekładnia jest czysta i odpowiednio smarowana? Sprawdź "Smarowanie aeratora"		
Czy filtr powietrza jest prawidłowo zamontowany i czysty? Sprawdź instrukcję obsługi silnika		
Czy linka sprzęgła jest prawidłowo podłączona? Sprawdź "Montowanie urządzenia"		
Czy linka sprzęgła jest zużyta lub uszkodzona w widoczny sposób? W razie potrzeby wymienić		
Czy napięcie łańcucha napędowego jest ustawione prawidłowo? Patrz "Ustawianie łańcucha napędowego"		
Czy łańcuch napędowy i jego okolice są czyste i wolne od zanieczyszczeń? W razie potrzeby oczyścić		
Czy napięcie paska napędowego jest ustawione prawidłowo? Patrz "Wymiana i regulacja paska napędowego"		
Czy pasek napędowy wykazuje oznaki zużycia? W razie potrzeby wymienić.		
Czy wszystkie zęby są w dobrym stanie? Są jakieś zęby starte do minimalnej długości 4-3/8" (11,11cm)? Jeśli tak, to powinny być wymienione		
Czy koła zębate i zaciski są w dobrym stanie? Jeśli nie, upewnij się, że będą wymienione, ponieważ zużyte zębatki mogą doprowadzić do poślizgu łańcucha i innych uszkodzeń mechanicznych, które mogą spowodować poważne szkody w miejscu pracy i/lub na osobie operatora		
Czy podwozie jest odpowiednio zamocowane i wyczyszczone? Utrzymujące się zanieczyszczenia mogą prowadzić do przedwczesnego zużycia maszyny		
Czy oznaczenia ostrzegawcze i inne naklejki są rozpoznawalne i czytelne? Jeśli nie, to upewnij się, że świeże naklejki będą stosowane przed następnym użyciem aeratora		

### B. Zapobiegawcze procedury konserwacyjne

Utrzymywanie regularnego harmonogramu czyszczenia i smarowania, a także zwracanie uwagi na wykonywanie prewencyjnych czynności konserwacyjnych przedłuży żywotność aeratora. Oto wytyczne dotyczące regularnych rutynowych konserwacji.

#### 1. Czyszczenie Aeratora

- i. Po każdym użyciu części aeratora, w szczególności drążone zęby oraz wirnik, powinny być oczyszczone i umyte, bez jakiegokolwiek brudu, który mógłby zostać na ich powierzchni.
- ii. W przypadku używania myjki ciśnieniowej do czyszczenia aeratora, nie używaj żadnych myjek z ciśnieniem wyższym niż 1000 PSI.
- iii. Uważaj na uszkodzenia tablic ostrzegawczych i etykiet, a także na uszkodzenie łańcucha napędowego, łożysk oraz silnika. Ogranicz mycie bezpośrednie lub zabezpiecz te elementy przed wodą.
- iv. Dla łatwiejszego dostępu do czyszczenia aerator urządzenie może być przechylone na osłonę silnika, NIE DŁUŻEJ NIŻ 2 MINUTY. Dłuższe położenie silnika w tej pozycji może skutkować jego uszkodzeniem.

## 2. Smarowanie Aeratora

Planowe regularne smarowanie łańcucha napędowego, przekładni, tylnych kół, ruchome łączenia, zębów i wirnika jest niezbędne do zwiększenia wydajności i wydłużenia żywotności urządzenia. Poniższy plan to przewodnik zawierający wskazówki dotyczące smarowania aeratora. Plan powinien być dostosowany do różnych warunków środowiska i częstotliwości użytkowania.

	Sugerowany środek smarny	Co 20h pracy	Co 60h pracy	Według wymagań	Po każdym myciu ciśnieniowym	Przechowywanie
Silnik	Sprawdź w instrukcji obsługi silnika			*		
Przekładnia	SAE80W90			* 200h		
Koła	Smar na bazie litu		*	*	*	*
Łańcuch napędowy	Uniwersalny smar w spray-u	*		*	*	*
Wirnik i zęby	Olej mineralny hamujący korozję			*	*	*
Łączenia	Olej 30W	*		*	*	*
Smarowniczk	Smar na baize litu			*	*	*

## C. Ogólne procedury konserwacyjne

Poniżej znajdują się ogólne wytyczne dotyczące konserwacji elementów zużywalnych maszyny. **WSZYSTKIE PRACE KONSERWACYJNE MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ PRZESZKOLONYCH I DOŚWIADCZONYCH SERWISANTÓW.** Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i wolne od zanieczyszczeń przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac naprawczych. Małe cząstki mogą zostać uwięzione w kluczowych elementach, co może doprowadzić do poważnego uszkodzenia urządzenia lub spowodować poważne uszkodzenia ciała operatora lub serwisanta.

Przed wykonaniem jakichkolwiek procedur serwisowych i konserwacyjnych, skonsultuj ogólne procedury bezpieczeństwa w celu uzyskania bezpiecznego środowiska pracy.

1. Upewnij się, że aerator zdążył wystygnać przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac serwisowych i konserwacyjnych.
2. Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i wolne od jakichkolwiek szczątków, zagrożeń pożarowych lub innych potencjalnych źródeł zagrożenia.
3. Zawsze należy nosić odpowiednią odzież ochronną oraz odpowiedni sprzęt. Powinny one obejmować ochronę oczu i uszu, rękawice, maski przeciwpyłowe i inne przedmioty, które są dostosowane do potrzeb pracy i wykonywanych robót.
4. Upewnij się, że operator ma związane lub zakryte luźne włosy, odzież i inne potencjalne zagrożenia.
5. Odłącz świecę zapłonową.
6. Zdemontuj oba obciążniki i zapnij zabezpieczenia przy aeratorze.



Operator powinien przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje odnoszące się do urządzenia oddanego do serwisu. Nie dokonuj żadnej konserwacji, aż wszystkie pytania i wątpliwości zostaną rozwiązane. Proszę skontaktować się z Serwisem lub Sprzedawcą, aby otrzymać wsparcie techniczne.



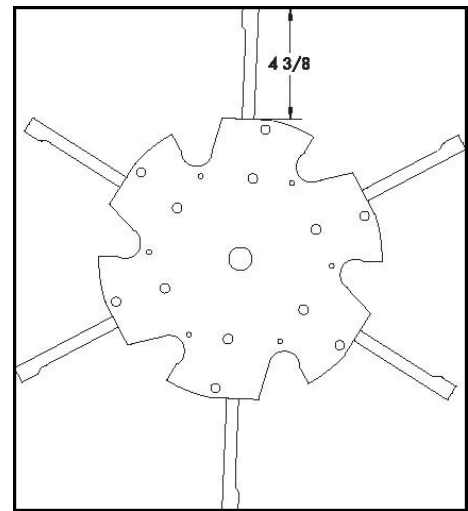
**ZAWSZE** skonsultuj i sprawdź, czy wszystkie lokalne przepisy i prawa są znane przed wykonaniem jakichkolwiek czynności serwisowych i konserwacyjnych.



Użyj oryginalnych części WEIBANG dla lepszej zgodności i wydajności. Stosowanie innych części przed konsultacją z autoryzowanym dealerem powoduje utratę wszelkich gwarancji wyrażonych w niniejszym dokumencie.

1. *Wymiana poszczególnych zębów.* Zęby ulegają zużyciu, jeśli są krótsze niż 4-3/8" (11,11cm) (patrz diag 2), muszą być wymienione przed następnym użyciem aeratora. W celu zachowania spójności zalecana jest wymiana kompletu 6 zębów na danym pasie rolki.

- i. Złóż uchwyt aeratora i przy pomocy drugiej osoby opuść rolkę zębów do pozycji roboczej.
- ii. Zablokuj koła, aby podczas wymiany maszyna nie mogła wykonać na nich żadnego ruchu.
- iii. Patrz fig.1, zobacz w którym kierunku zamontowane są zęby. Upewnij się, że wszystkie są zamontowane w tą samą stronę.
- iv. Rozkręć śruby i nakrętki (patrz fig.1), usunąć stary ząb. Sprawdź czy śruba i nakrętka nadają się do ponownego użycia.



Diag.2: Poprawna długość zębów

- v. Włóż ząb (patrz fig.2) i upewnij się, że ma on właściwy kierunek, który wskazano w punkcie trzecim. Zamocuj ząb na swoim miejscu przy pomocy śruby i nakrętki (patrz fig.3).
- vi. Włóż śruby z powrotem w otwory, ważne jest aby pozycja zębów względem śruby była zachowana (patrz fig4), aerator nie będzie działał poprawnie gdy zrobimy to źle (patrz fig.5). Dokręć wszystkie śruby i powtórz tą czynność dla pozostałych zębów.

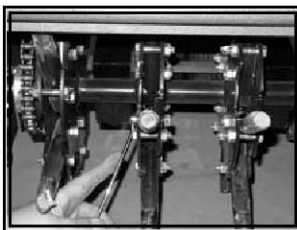


Fig.1 Zęby skierowane w odpowiednim kierunku

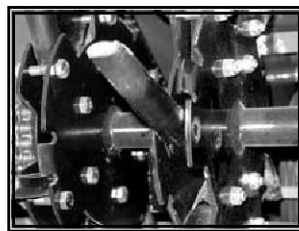


Fig.2 Zachowaj położenie zębów względem otworów na śruby

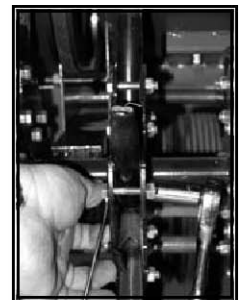


Fig.3 Dokręcanie śrub i nakrętek zabezpieczających



Fig.4: Poprawna pozycja śruby



Fig.5: Niepoprawna pozycja śruby

## 2. Regulacja łańcucha napędowego

- i. Zdejmij osłonę łańcucha (patrz fig.6)
- ii. Poluzować śrubę koła pasowego i nakrętkę kontrolującą (patrz fig.7)
- iii. Skręć koło pasowe śrubą regulacyjną, aby umożliwić 1/8" do 1/4" luzu na łańcuchu. Nie dokręcaj zbyt mocno łańcucha napędowego!
- iv. Dokręć nakrętkę aby utrzymać pożądane napięcie, ponownie zainstaluj osłonę łańcucha.

## 3. Wymiana łańcucha napędowego

- i. Zdejmij osłonę łańcucha.
- ii. Poluzuj śrubę i nakrętkę kontrolującą (patrz fig.7)
- iii. Ręcznie obracaj łańcuchem aż do położenia, w którym będzie go można zdjąć.
- iv. Zdejmij łańcuch napędowy.
- v. Sprawdź czy koła zębate i zestaw śrub są w dobrym stanie.
- vi. Ostrożnie zakładaj łańcuch na poszczególne zębatki (patrz fig.8&9&10&11)
- vii. Regulacja napięcia łańcucha napędu zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Regulacja łańcucha napędowego".

## 4. Wymiana i regulacja paska napędowego

Nie dokonywać regulacji paska napędowego, jeżeli silnik jest gorący. Wyłącz silnik, aby wyregulować pasek, wykonać to poprzez usunięcie klucza ze stacyjki. Następnie zdjąć przewód świecy zapłonowej.

Jeśli zachodzi konieczność wymiany paska napędowego, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą, aby poznać szczegóły.



Paski mają pewny okres docierania i muszą być sprawdzone po 15 godzinach użytkowania.





**Fig. 6:** Usuwanie osłony łańcucha



**Fig. 7:** Poluzowanie śruby i nakrętki



**Fig. 8:** Montowanie łańcucha na górnym kole zębatym



**Fig. 9:** Pętla wokół górnego koła zębatego



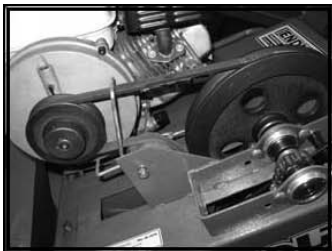
**Fig. 10:** Łańcuch pod zębatką obrotowa



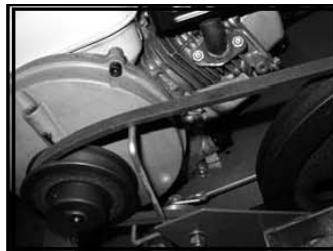
**Fig. 11** Przeniesiony łańcuch na zębatkę koła

### 5. Wymiana wirnika i drażnionych zębów

- i. Wykonaj kroki 1-4 w części "Wymiana łańcucha napędowego".
- ii. Odkręć zespoły łożyskowe po obu końcach wirnika (patrz fig. 15).
- iii. Usuń wirnik (patrz fig. 16).
- iv. Sprawdź czy zestawy łożyskowe i koło zębate nie są zużyte. W razie potrzeby wymień.
- v. Odwróć czynności, aby zamontować wirnik na miejsce.
- vi. Zainstaluj łańcuch napędowy.
- vii. Po ponownym zainstalowaniu łańcucha należy sprawdzić, czy jego napięcie jest odpowiednie. Patrz "Regulacja łańcucha napędowego".



**Fig. 12:** Poprawnie założony pasek



**Fig. 13:** Niepoprawnie założony pasek



**Fig. 14:** Regulacja napięcia paska na lince sprężyna



**Fig. 15** Po rozmontowaniu zespołu łożysk będzie można wyjąć wirnik



**Fig. 16** Zdemontowany wirnik odkładamy na bok wraz z całym osprzętem potrzebnym do ponownego założenia



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Niewielkie problemy mogą pojawić się w czasie codziennej pracy każdej maszyny. Poniższy przewodnik rozwiązywania problemów ma na celu wskazanie częstych problemów i propozycji na temat sposobów ich rozwiązywania.

Przeczytaj dokładnie tę instrukcję przed udaniem się do Serwisu. Małe problemy można rozwiązać stosując się do poniższych wskazówek. Jeśli są jakieś dodatkowe pytania lub wątpliwości, proszę nie wahaj się skontaktować ze Sprzedawcą lub Serwisem!

Problem	Możliwa przyczyna	Sugerowane rozwiązanie
Silnik gaśnie lub ciężko pracuje	Praca na zbyt stromym zboczu	Obróć aerator o 45° i poruszaj się góra, dół po zboczu
Nadmierne wibracje	Uszkodzone lub brakujące zęby Poluzowane śruby uchwytów Poluzowane śruby silnika	NATYCHMIAST PRZERWIJ PRACĘ Wymień uszkodzone lub brakujące zęby, dokręć wszystkie śruby i nakrętki
Nie można uruchomić silnika	- wyłącznik silnika jest wyłączony - przepustnica jest w pozycji "OFF", ssanie nie jest włączone - brak paliwa - stare lub złej jakości paliwo - problem z świecą zapłonową - za niski poziom oleju silnikowego - brudny filtr powietrza	- sprawdź, czy wyłącznik jest włączony - położenie przepustnicy oraz ssanie są w prawidłowym ustawieniu - uzupełnij paliwo - usuń paliwo z układu zgodnie z lokalnymi przepisami, wlej dobre, świeże paliwo - podłącz odpowiednio świecę zapłonową - dolej oleju silnikowego - wyczyść lub wymień filtr powietrza
Silnik jest zablokowany i nie można go uruchomić	Zanieczyszczenia, które dostały się do maszyny przez wirnik lub koła napędowe Problem z silnikiem	Odłącz świecę zapłonową i pozbądź się zanieczyszczeń przed ponownym uruchomieniem silnika Sprawdź instrukcję obsługi silnika
Silnik pracuje zbyt głośno	Poziom oleju w przekładni jest zbyt niski	Uzupełnij poziom oleju, jeśli problem nie ustępuje skontaktuj się z lokalnym dealerem
Napęd urządzenia nie reaguje na dźwignię	Pasek napędowy do regulacji, zbyt luźny lub uszkodzony łańcuch napędowy, uszkodzona linka sprzęgła	Patrz "Procedury konserwacyjne", skontaktuj się z lokalnym dealerem



ZAWSZE UPEWNIJ SIĘ, ŻE URZĄDZENIE JEST WYŁĄCZONE I ZNAJDUJE SIĘ NA STABILNYM GRUNCIE PRZED ROZPOCZĘCIEM JAKIKOLWIEK PRAC SERWISOWYCH LUB PROCEDUR ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW.

